



EUROPOS
KOMISIJA

Briuselis, 2014 11 10
COM(2014) 698 final

2014/0331 (NLE)

Pasiūlymas

TARYBOS IR KOMISIJOS SPRENDIMAS

TARYBOS IR KOMISIJOS SPRENDIMAS

dėl pozicijos, kurios Sąjungos ir Europos atominės energijos bendrijos vardu turi būti laikomasi Asociacijos taryboje, įsteigtoje Europos Sąjungos, Europos atominės energijos bendrijos bei jų valstybių narių ir Ukrainos asociacijos susitarimu, dėl Asociacijos tarybos ir Asociacijos komiteto darbo tvarkos taisyklių priėmimo, dviejų pakomitečių įsteigimo ir tam tikrų Asociacijos tarybos įgaliojimų perdavimo prekybos srities Asociacijos komitetui

AIŠKINAMASIS MEMORANDUMAS

1. PASIŪLYMO APLINKYBĖS IR PAGRINDINIAI FAKTAI

Pridedamas pasiūlymas yra teisinė priemonė, kuria priimama Sąjungos ir Europos atominės energijos bendrijos pozicija, kurios turi būti laikomasi Asociacijos taryboje, įsteigtoje Europos Sąjungos, Europos atominės energijos bendrijos bei jų valstybių narių ir Ukrainos asociacijos susitarimu (toliau – Susitarimas), dėl Asociacijos tarybos ir Asociacijos komiteto darbo tvarkos taisyklių priėmimo, dviejų pakomitečių įsteigimo ir tam tikrų Asociacijos tarybos įgaliojimų perdavimo prekybos srities Asociacijos komitetui.

ES ir Ukrainos derybos dėl šio išsamaus ir plataus užmojo Asociacijos susitarimo prasidėjo 2007 m. kovo mėn.; 2008 m. vasario mėn., priėmus sprendimą dėl Ukrainos įstojimo į PPO, ES ir Ukraina pradėjo derybas dėl išsamios ir visapusiškos laisvosios prekybos erdvės (toliau – IVLPE) – svarbiausios Asociacijos susitarimo sudedamosios dalies.

ES dar nėra derėjęs dėl tokio pažangaus Asociacijos susitarimo: jis apima ne tik įprastą rinkos atvėrimą, bet ir prekybos ir ekonominę integraciją. Susitarimu siekiama paspartinti Ukrainos ir ES politinių ir ekonominių santykių plėtotę ir laipsnišką Ukrainos ekonominę integraciją į tam tikrus ES vidaus rinkos sektorius, visų pirma sukuriant IVLPE.

2014 m. birželio 23 d. Taryba priėmė sprendimą¹ dėl Europos Sąjungos, Europos atominės energijos bendrijos bei jų valstybių narių ir Ukrainos asociacijos susitarimo pasirašymo Europos Sąjungos, Europos atominės energijos bendrijos bei jų valstybių narių vardu ir tam tikrų Susitarimo nuostatų, įskaitant jo dalį dėl išsamios ir visapusiškos laisvosios prekybos erdvės (IVLPE), laikino taikymo. Politiniai Susitarimo skyriai buvo pasirašyti 2014 m. kovo 21 d.² Visas Susitarimas buvo pasirašytas 2014 m. birželio 27 d. Briuselyje vykstant Europos Vadovų Tarybos susitikimui.

Ukraina Susitarimą ratifikavo rugsėjo mėn. ir tą patį mėnesį ES pranešė, kad Susitarimą laikinai taikyti galėtų pradėti nuo 2014 m. lapkričio 1 d. Vis dėlto, pasikonsultavus su Ukraina ir atsižvelgus į bendras pastangas Ukrainoje įgyvendinti taikos procesą, buvo susitarta Europos Sąjungos ir Europos atominės energijos bendrijos bei jų valstybių narių ir Ukrainos asociacijos susitarimo (toliau – Asociacijos susitarimas) su prekyba susijusių nuostatų (IV antraštinė dalis) laikiną taikymą atidėti iki 2015 m. gruodžio 31 d. ir tuo metu toliau taikyti Ukrainai skirtas Sąjungos autonomines prekybos priemones.

Taigi Asociacijos susitarimo III, IV, V, VI ir VII antraštinių dalių ir susijusių priedų bei protokolų atitinkamos nuostatos laikinai taikyti turėtų būti pradėtos etapais. Pranešimas apie III, V, VI ir VII antraštines dalis ir susijusius priedus bei protokolus, nurodytas Asociacijos susitarimo 486 straipsnyje, buvo pateiktas rugsėjo mėn. pabaigoje kartu su pranešimu apie Tarybos sprendimo 2014/295/ES 4 straipsnyje nurodytas nuostatas. Pranešimas apie IV antraštinę dalį ir susijusius priedus bei protokolus buvo pateiktas tinkamu metu, kad jį būtų galima laikinai taikyti nuo 2016 m. sausio 1 d., po to, kai bus pateiktas kitas pranešimas, kaip numatyta Asociacijos susitarimo 486 straipsnyje.

Laikinas taikymas yra numatytas siekiant tenkinti abipusiai svarbius ekonominius interesus ir puoselėti bendras vertybes, atsižvelgiant į bendrą ES ir Ukrainos norą pradėti įgyvendinti

¹ OL L 278, 2014 9 15, p. 1–8.

² OL L 161, 2014 5 29, p. 1.

tinkamas Susitarimo dalis ir užtikrinti jų vykdymą, kad pirmasis reformos konkrečiuose sektoriuose poveikis pasijustų dar prieš sudarant Susitarimą.

2. DERYBŲ REZULTATAI

Susitarimo su Ukraina VII antraštinėje dalyje nustatyta tinkamam Susitarimo veikimui ir įgyvendinimui būtina institucinė struktūra. Susitarimu (461 straipsnio 1 dalimi) įsteigiama ministrų lygmens Asociacijos taryba, atsakinga už Susitarimo taikymo ir įgyvendinimo stebėseną bei priežiūrą.

Susitarimu (464 straipsnio 1 dalimi) taip pat įsteigiamas Asociacijos komitetas, kuris rengia Asociacijos tarybos posėdžius ir klausimų svarstymus, kai tinkama, įgyvendina Asociacijos tarybos sprendimus ir apskritai užtikrina asociacijos santykių tęstinumą ir tinkamą Susitarimo įgyvendinimą.

Asociacijos taryba ir Asociacijos komitetas gali nuspręsti įkurti bet kokią kitą pakomitę ar organą, kurie gali jiems padėti atlikti pareigas, ir nustatyti tokių komitetų ar organų sudėtį, pareigas bei darbo tvarką. Be to, pagal Susitarimą (463 straipsnio 3 dalį) Asociacijos taryba turi įgaliojimus iš dalies keisti arba atnaujinti Susitarimo priedus. Bet kokius savo įgaliojimus, įskaitant įgaliojimą priimti privalomus vykdyti sprendimus (Susitarimo 465 straipsnio 2 dalis), ji gali perduoti Asociacijos komitetui.

Konkrečios srities Asociacijos komiteto posėdžiuose sprendžiami visi su IV antraštine dalimi „Prekyba ir su prekyba susiję klausimai“ susiję uždaviniai (Susitarimo 465 straipsnio 4 dalis). Su IVLPE susijusioje Susitarimo dalyje numatyta steigti specializuotus sanitarinių ir fitosanitarinių priemonių, muitų, geografinių nuorodų, prekybos ir darnaus vystymosi pakomitečius, padėsiančius Asociacijos komitetui atlikti savo pareigas.

Be to, numatyta įsteigti pilietinės visuomenės ir parlamentinio bendradarbiavimo forumus.

Siekiant užtikrinti, kad Susitarimo IVPLE dalies nuostatos, visų pirma dėl su prekyba susijusių Susitarimo priedų atnaujinimo arba keitimo, būtų įgyvendintos sklandžiai ir laiku, Asociacijos tarybai siūloma perduoti šiuos įgaliojimus prekybos srities Asociacijos komitetui. Perdavus šiuos įgaliojimus bus užtikrinta, kad tame komitete vykstančios techninės diskusijos dėl su prekyba susijusių išipareigojimų, įskaitant išipareigojimus dėl Ukrainos teisės aktų suderinimo su ES *acquis*, vykdymo būtų nuoseklios ir kad būtų sukurtos sąlygos laiku imtis tolesnių veiksmų.

Siekiant užbaigti kurti institucinę struktūrą ir sudaryti sąlygas ekspertams diskutuoti svarbiausiomis Susitarimo laikino taikymo sričių temomis, siūloma įsteigti šiuos du pakomitečius:

- 1) Teisingumo, laivės ir saugumo pakomitę;
- 2) Ekonomikos ir kitų sektorių bendradarbiavimo pakomitę.

Šių pakomitečių tikslas būtų, užuot kasmet svarsčius tuos pačius darbotvarkės klausimus, daugiausia dėmesio skirti sritimis, kuriose tikimasi konkrečių rezultatų.

Vėliau Šalių susitarimu gali būti įsteigta papildomų pakomitečių.

Asociacijos susitarime numatyta bendradarbiauti pačiuose įvairiausiuose sektoriuose, itin daug dėmesio skiriant paramai esminėms reformoms, ekonomikos atgaivinimui ir augimui, valdymui ir sektorių bendradarbiavimui 28 srityse, pavyzdžiui: teisingumo, energetikos, transporto, statistikos, aplinkos apsaugos ir aplinkos klausimų populiarinimo, pramonės sektoriaus ir mažųjų bei vidutinių įmonių bendradarbiavimo, žemės ūkio ir kaimo plėtros,

socialinės politikos, teisingumo, pilietinės visuomenės bendradarbiavimo, vartotojų politikos, viešojo administravimo reformos, švietimo, mokymo, jaunimo politikos ir bendradarbiavimo kultūros srityje.

Visose šiose srityse aktyviau bendradarbiauti pradėta remiantis galiojančiu dvišaliu ir daugiašaliu pagrindu, siekiant sistemingiau palaikyti dialogą ir dalytis informacija bei gerosios patirties pavyzdžiais. Sektorių bendradarbiavimui skirtų skyrių esmė – išsamus laipsniško derinimo su ES *acquis*, kai tinkama ir kaip nurodyta Susitarimo prieduose, planas. Ukrainai nustatytas konkretus tam tikrų ES *acquis* dalių perkėlimo ir įgyvendinimo tvarkaraštis taps svarbiausia nuolatinio bendradarbiavimo tema ir Ukrainos vidaus reformų ir modernizavimo darbotvarkės pagrindu.

Susitarime dažnai minimi reguliariai palaikomi dialogai gali apimti visas minėtas politikos sritis. Esant poreikiui, antrame pakomitetyje gali posėdžiauti įvairių sričių atstovai. Šis pasiūlymas parengtas atsižvelgiant į su Ukraina sudarytų partnerystės ir bendradarbiavimo susitarimų patirtį ir juo siekiama supaprastinti pakomitečių struktūrą pagal Asociacijos susitarimą.

Tiek ES, tiek Ukraina įsipareigojo sparčiai ir veiksmingai įgyvendinti Susitarimą. Todėl šiuo pasiūlymu siekiama užtikrinti, kad kuo greičiau pradėtų veikti Susitarimo institucinė struktūra. Atsižvelgiant į tai, būtina skubiai priimti Asociacijos tarybos, Asociacijos komiteto ir pakomitečių darbo tvarkos taisykles, kad jie galėtų greitai pradėti vykdyti veiklą. Pirmąją Asociacijos tarybos posėdį su Ukraina ketinama sušaukti kuo greičiau po laikino įgyvendinimo pradžios, geriausiai – iki metų pabaigos.

3. TEISINIAI PASIŪLYMO ASPEKTAI

Sąjungos teisinis pagrindas, kuriuo remiantis nustatoma pozicija, kurios Sąjunga turi laikytis Europos Sąjungos ir Ukrainos asociacijos susitarimu įsteigtoje Asociacijos taryboje yra Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo, visų pirma jos 218 straipsnio 9 dalis. Euratomo teisinis pagrindas, kuriuo remiantis nustatoma pozicija, kurios Bendrija turi laikytis Europos Sąjungos ir Ukrainos asociacijos susitarimu įsteigtoje Asociacijos taryboje, yra Europos atominės energijos bendrijos steigimo sutartis, visų pirma jos 101 straipsnis.

Atsižvelgdama į minėtus derybų rezultatus, remdamasi SESV 218 straipsnio 9 dalimi ir Euratomo sutarties 101 straipsniu, Europos Komisija siūlo Tarybai priimti sprendimą dėl Sąjungos ir Europos atominės energijos bendrijos pozicijos, kurios turi būti laikomasi pirmajame ES ir Ukrainos Asociacijos tarybos posėdyje dėl:

- Asociacijos tarybos ir Asociacijos komiteto darbo tvarkos taisyklių,
 - dviejų pakomitečių įsteigimo
- ir
- tam tikrų Asociacijos tarybos įgaliojimų perdavimo prekybos srities Asociacijos komitetui.

TARYBOS IR KOMISIJOS SPRENDIMAS

dėl pozicijos, kurios Sąjungos ir Europos atominės energijos bendrijos vardu turi būti laikomasi Asociacijos taryboje, įsteigtoje Europos Sąjungos, Europos atominės energijos bendrijos bei jų valstybių narių ir Ukrainos asociacijos susitarimu, dėl Asociacijos tarybos ir Asociacijos komiteto darbo tvarkos taisyklių priėmimo, dviejų pakomitečių įsteigimo ir tam tikrų Asociacijos tarybos įgaliojimų perdavimo prekybos srities Asociacijos komitetui

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 218 straipsnio 9 dalį,

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

- (1) Europos Sąjungos, Europos atominės energijos bendrijos bei jų valstybių narių ir Ukrainos asociacijos susitarimo (toliau – Susitarimas) 486 straipsnyje numatytas dalies Susitarimo laikinas taikymas;
- (2) 2014 m. kovo 17 d.³ ir 2014 m. birželio 23 d.⁴ Tarybos sprendimų dėl Susitarimo pasirašymo ir laikino taikymo 4 straipsnyje nurodytos tam tikros Susitarimo nuostatos, kurios turi būti laikinai taikomos;
- (3) Susitarimo 462 straipsnio 2 dalyje numatyta, kad Asociacijos taryba nustato savo darbo tvarkos taisykles;
- (4) Susitarimo 464 straipsnio 1 dalyje numatyta, kad Asociacijos tarybai atlikti pareigas padeda Asociacijos komitetas, o 465 straipsnio 1 dalyje numatyta, kad Asociacijos taryba savo darbo tvarkos taisyklėse nustato Asociacijos komiteto pareigas ir funkcijas;
- (5) Susitarimo 462 straipsnio 3 dalyje numatyta, kad Asociacijos tarybai paeiliui pirmininkauja Sąjungos atstovas ir Ukrainos atstovas;
- (6) pagal Susitarimo 466 straipsnio 2 dalį Asociacijos taryba gali nuspręsti steigti kitus jo įgyvendinimui būtinus konkrečioms sritims skirtus pakomitečius ar organus, kurie padėtų jai vykdyti pareigas;
- (7) Asociacijos taryba yra atsakinga už Susitarimo taikymo ir įgyvendinimo stebėseną ir priežiūrą. Asociacijos taryba gali perduoti Asociacijos komitetui bet kokius savo įgaliojimus, įskaitant įgaliojimą priimti privalomus vykdyti sprendimus. Tikslinga, kad Asociacijos taryba prekybos srities Asociacijos komitetui, kaip nurodyta Susitarimo

³ OL L 161, 2014 5 29, p. 1.

⁴ OL L 278, 2014 9 15, p. 1–8.

465 straipsnio 4 dalyje, perduotų įgaliojimus pagal Susitarimo 463 straipsnio 3 dalį ir 465 straipsnio 2 dalį atnaujinti arba iš dalies keisti šio susitarimo priedus, susijusius su IV antraštinės dalies (Prekyba ir su prekyba- susiję klausimai) 1 skyriumi (I-C ir I-D priedais), 3, 5, 6 ir 8 skyriais, jeigu šiuose skyriuose nėra konkrečių nuostatų dėl šio susitarimo priedų atnaujinimo arba pakeitimo;

- (8) Siekiant užtikrinti veiksmingą susitarimo įgyvendinimą, darbo tvarkos taisyklės turėtų būti patvirtintos kuo greičiau, taip pat pagal rašytinę procedūrą;

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

1. Sąjungos ir Europos atominės energijos bendrijos vardu nustatoma pozicija, kurios turi būti laikomasi Europos Sąjungos, Europos atominės energijos bendrijos bei jų valstybių narių ir Ukrainos asociacijos susitarimo 464 straipsniu įsteigtoje Asociacijos taryboje dėl:
 - Asociacijos tarybos ir Asociacijos komiteto darbo tvarkos taisyklių priėmimo,
 - pakomitečių įsteigimo ir jų darbo tvarkos taisyklių priėmimoir
 - tam tikrų Asociacijos tarybos įgaliojimų perdavimo prekybos srities Asociacijos komitetui, laikantis prie šio sprendimo pridėtų Asociacijos tarybos sprendimų projektų.
2. Neesminiams techninio pobūdžio sprendimų projektų pakeitimams Sąjungos atstovai Asociacijos taryboje gali pritarti be papildomo Tarybos sprendimo.

2 straipsnis

Kai Asociacijos tarybai pirmininkauja Sąjunga, jai atstovauja Vyriausiasis įgaliotinis užsienio reikalams ir saugumo politikai.

3 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

Priimta Briuselyje

Tarybos vardu
Pirmininkas

Komisijos vardu
Pirmininkas